

# Bahia Curve

## Bouche d'extraction hygroréglable

Notices d'entretien **FR**

Maintenance instructions **EN**

Wartungshinweise **DE**

Istruzioni di manutenzione **IT**

Manual de mantenimiento **ES**

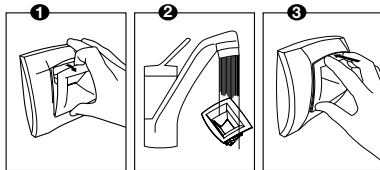
Onderhoudsgids **NL**

Karbantartási útmutató **HU**



www.altes.com

### Nettoyage



**GB** Cleaning

**D** Reinigung

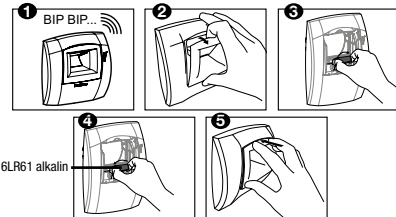
**I** Pulizia

**ES** Limpieza

**NL** Reiniging

**HU** Tisztítás

### Changement de la pile (versions électriques)



**GB** Changing the battery  
(electric versions)

**D** Batteriewechsel  
(elektrische Ausführungen)

**I** Sostituzione della pila  
(versioni elettriche)

**ES** Cambio de la pila  
(versiones eléctricas)

**NL** Batterij vervangen  
(elektrische uitvoering)

**HU** Az elem cseréje  
(elektromos változatok)



### Fin de vie produit DEEE :

- En fin de vie ou lors de son remplacement, il doit être remis à une déchèterie, auprès d'un revendeur ou d'un centre de collecte.
- Pour les appareils contenant des piles, rapporter les piles et accumulateurs usagés auprès du point de collecte le plus proche du domicile.

### Règlement REACH :

En l'état de nos connaissances, cet article ne contient pas de substance candidate à autorisation à plus de 0,1% de son poids selon la liste maintenue par l'ECHA

### Certifications produit :

Les certificats de conformité produit aux normes en vigueur sont disponibles auprès du fabricant.

### **GB** End of life of DEEE products:

- At the end of its service life, or when it is replaced, it should be disposed of in a waste collection center, or at a retailer's.
- If the device contains batteries, spent batteries and storage cells should be disposed of at the collection center closest to your home.

### REACH rules:

As far as we know, this product contains no substance requiring an authorization by more than 0.1% of the weight thereof, as per the ECHA list.

### Product certifications:

The certificates of compliance of the product with prevailing standards are available with the manufacturer.

### **D** Entsorgung von EEAG-Produkten:

- Nach Ablauf der Nutzungsdauer oder bei seinem Austausch muss es einem Wertstoffhof, einem Wiederverkäufer oder einer Sammelstelle zugeführt werden.
- Bei Geräten, die Batterien enthalten, die gebrauchten Batterien und Akkumulatoren zu dem Ihrem Wohnort nächsten Sammelpunkt bringen.

### REACH-Vorschrift:

Unserer Kenntnis nach enthält dieser Artikel nicht mehr als 0,1 % seines Gewichts an Stoffen, die gemäß der von der ECHA geführten Liste einer Zulassung unterstehen könnten.

### Produktzertifizierungen:

Die Produktkonformitätszertifikate gemäß den geltenden Normen sind beim Hersteller erhältlich.

**A CONSERVER PAR L'UTILISATEUR  
TO BE KEPT BY THE USER**



VC 100860\_C - D6275\_C - RCS 956 506 828 - Imprimé en France

**I** Fine vita prodotto DEEE (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche):

- A fine vita del prodotto, o al momento della sua sostituzione, dovrà essere consegnato presso una discarica, un rivenditore o un centro di raccolta.
- Per gli apparecchi che contengono pile, portare le pile e gli accumulatori usati presso il punto di raccolta più vicino.

Regolamento REACH:

In base alle nostre attuali conoscenze, il presente articolo non contiene sostanze obbligate all'autorizzazione per oltre lo 0,1% del suo peso, secondo l'elenco stilato dall'ECHA (Agenzia europea per le sostanze chimiche).

Certificazioni prodotto:

I certificati di conformità prodotto basati sulle normative in vigore sono disponibili presso il costruttore.

**ES** FiFin de vida útil del producto DEEE:

- Al final de su vida útil o cuando se reemplaza, debe llevarse a una unidad de clasificación de residuos, sea a su vendedor o a un centro de recogida.
- Para los aparatos que contienen pilas, llevar las pilas y acumuladores usados al centro de recogida más cercano al domicilio.

Reglamento REACH:

Que nosotros sepamos, este artículo no contiene ninguna sustancia que necesite una autorización a más de un 0,1% de su peso según la lista que posee el ECHA.

Certificaciones producto:

Los certificados de conformidad del producto a las normas vigentes están disponibles en el establecimiento del fabricante.

**NL** Einde van de levensduur van producten, AEEA:

- Aan het einde van de levensduur of bij vervanging moet het bij een inzamelcentrum voor chemisch afval, een verdeler of een inzamelpunt ingeleverd worden.
- Voor apparaten met batterijen: gebruikte batterijen en accu's bij het dichtstbijzijnde inzamelpunt binnenbrengen.

REACH-reglement:

Bij ons weten bevat dit product geen stof waarvoor bij meer dan 0,1% van haar gewicht vergunning moet verleend worden volgens de lijst van de ECHA.

Productcertificeringen:

De certificaten inzake de overeenstemming van de producten met de toepasselijke normen zijn beschikbaar bij de fabrikant.

**HU** A DEEE termék élettartama:

- Élettartama végén vagy lecseréléskor hulladékközpontba kell szállítani újraértékesítés vagy begyűjtés céljából.
- A lemerült elemeket és akkumulátorokat a lakhelyéhez legközelebb álló begyűjtő központnál kell leadnia.

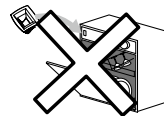
REACH szabályzat:

Tudomásunk szerint e termék engedélyezendő anyagot tömegének 0,1%-on túli arányban az ECHA listájában nem tartalmaz.

Terméktanúsítások:

A termék megfelel a szükséges tanúsítványait az érvényes normaszabályozásokhoz képest a gyártó cégnél lehet tanulmányozni.

## Mise en garde



Conseils d'utilisation pour le bon fonctionnement de la VMC Simple flux :

- Ne jamais obturer ou enlever les entrées d'air et les Bahia Curve.
- Ne jamais boucher le passage d'air sous les portes.
- Ne jamais raccorder une hotte motorisée à la VMC.
- Ne jamais arrêter la ventilation.

## **GB** Warnings

Directions for use to ensure optimal operation of the CMEV:

- Never obstruct or remove the air inlets or the Bahia Curve exhaust grilles.
- Never block the passage of air under the doors.
- Never connect a motorised cooker hood to the CMEV.
- Never stop the ventilation.

## **D** Warnhinweise

Hinweise für einen einwandfreien Betrieb der mechanischen Entlüftungsanlagen:

- Lüftungsöffnungen für die Frischluftnachströmung und Bahia Curve Abluftgitter nicht entfernen oder verdecken.
- Den Luftstrom unter den Türen nicht verstopfen.
- Auf keinen Fall eine Abzugshaube an die Entlüftungsanlage anschließen.
- Das Lüftungssystem nie ausschalten.

## **I** Avvertenze

Consigli d'uso per il buon funzionamento della VMC Semplice flusso:

- Non otturare né togliere gli ingressi d'aria e i Bahia Curve.
- Non otturare il passaggio d'aria sotto le porte.
- Non raccordare una cappa motorizzata alla VMC.
- Non spegnere in nessun caso la ventilazione.

## **ES** Advertencia

Consejos de uso para el correcto funcionamiento de la VMC simple flujo:

- No obstruir ni retirar nunca las entradas de aire y las Bahia Curve.
- No obstruir nunca el paso del aire bajo las puertas.
- No conectar nunca una campana extractora con motor al sistema de VMC.
- Nunca parar la ventilación.

## **NL** Waarschuwing

Gebruiksadvies voor een goede werking van de mechanische ventilatie:

- Nooit de luchtinlaat en de Bahia Curve Curve dichtstoppen of verwijderen.
- Nooit de luchtdoorlaat onder de deuren afsluiten.
- Nooit een gemotoriseerde afzuigkap op de mechanische ventilatie aansluiten.
- Nooit de ventilatie stopzetten.

## **HU** Figyelmeztetés

Használati tanácsok az Egyszer áramlásos VMC jó működéséhez:

- Soha ne takarja el vagy távolítsa el a szellőnyílásokat és a Bahia Curve-t.
- Soha ne akadályozza meg a levegő beáramlását az ajtók alatt.
- Soha ne kapcsoljon a VMC-re elektromos elszívóberendezést.
- Soha ne állítsa le a szellőztetést.